



손가락 회화

郵便局で使える指差し会話集



보내기 送る

● 이 ○○○를 보내고 싶습니다. 私はこれを○○○で送りたいです.

짐을 빨리 보내고 싶을 경우
荷物を早く届けたいなら

국제 특급우편
EMS

항공소포
航空小包

짐을 싸게 보내고 싶을 경우
荷物を安く送りたいなら

SAL 소포
SAL 小包

선편소포
船便小包

보내는 물품은 소화물,
인쇄물, 또는 엽서, 편지?
送るものが小荷物、印刷物、
または、はがきや手紙?

소형포장물
小形包装物

인쇄물
印刷物

엽서
はがき

편지
書状

수송방법
輸送方法

엽서
航空便

SAL
SAL 便

선편
船便

배송조건 送達条件

● 배송기간은 얼마나 걸립니까? どれくらいの日数で配達されますか?

● —의 제한은 있습니까? —の制限はありますか?

크기·중량
大きさ・重量

길이
長さ

너비
幅

높이
高さ

중량
重量

길이+2(너비+높이)
長さ+長さ以外の箇所の周

재배달 再配達

● 부재통지가 우편함에 있었습니다. ご不在連絡票がポストに入っていました.

● 창구에서 수취합니다. 窓口で受け取ります.

● 재배달을 부탁드립니다. 再配達をお願いします.

부재신고서/이전신고서 不在届 / 転居届

● 부재신고서/이전신고서를 제출하고 싶습니다만.

不在届 / 転居届を出したいのですが.

(우체국 직원에게 본인증명서류를 보여주십시오. 郵便局員に本人証明を見せてください)

분실, 손상, 배달지연 亡失、損傷、配達遅延

● 일본 또는 해외에서의 우편물이 도착하지 않는다/손상되었다/
늦게 배달되었다.

日本からまたは、海外からの郵便物が届かない / 損傷している / 遅れて配達された

● 조사청구서/손해배상청구서를 제출하고 싶습니다만.

調査請求書 / 損害賠償請求書を提出したいのですが.

(우체국 직원에게 본인증명서류를 보여주십시오. 郵便局員に本人証明を見せてください)

우체국 직원의 대답 郵便局員の回答

잠시만 기다려주십시오.
少々お待ちください.

이곳에 기입해 주십시오.
こちらに記入してください.

주소 住所 / 이름 名前
발송인 差出人 / 수취인 受取人

금지물품은 아닙니까?
禁制品ではありませんか?

위험물은 들어있지 않습니까?
危険物を含んでいませんか?

내용물을 상세히 기재해 주십시오.
詳細な内容品を記載してください.

예 / 아니오 はい / いいえ

△에서 □까지 △から□まで

대략 ○일/주/달 걸립니다.
およそ○日 / 週 / 月で届きます.

사이즈/중량 제한을 넘습니다.
サイズ / 重量制限を越えています.

배달일시를 선택해 주십시오.
配達日時を選んでください.

부재일/이전일은 언제부터입니까?
不在日 / 転居日はいつからですか?

최대 30일간 우체국에서 보관합니다.
最大 30日間郵便局で保管できます.

이 조사청구서/ 손해배상청구서에
기입해 주십시오.
こちらの調査請求書 / 損害賠償請求書
に記入してください.

Additional
Information
기타

Please call 0570-046-111 (영어)에 전화하거나 아래의 웹사이트에 접속하여 주십시오.
http://www.post.japanpost.jp/int/index_kr.html

0570-046-111 (英語のみ) へお電話いただくか、下記のウェブサイトアクセスしてください.